

INSTRUCTION MANUAL  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
NÁVOD NA POUŽITÍ  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI

CZ P-09



**Dříve než začnete zacházet s pistolí, seznamte se s tímto návodem a zvláště s následujícími bezpečnostními pokyny.**

Nesprávné a nedbalé zacházení s pistolí může způsobit neúmyslný výstřel, který může mít za následek zranění, smrt nebo škodu na majetku. Stejně následky mohou mít svévolné úpravy, koroze nebo používání nepředepsaných nebo poškozených nábojů. V těchto případech nemůže výrobce nést za vzniklé následky odpovědnost. Předtím, než byla tato pistole dána do prodeje, byla přezkoušena, pečlivě prohlédnuta a zabalena. CZ nemůže kontrolovat zacházení s pistolí potom, co opustí továrnu. Proto si při koupi této pistole ověřte, že je nenabitá a nepoškozená.

Tato příručka s instrukcemi by měla být vždy k pistolí přiložena a to i v případě, že pistolí někomu půjčíte nebo prodáte.

## OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	33
NÁZVOSLOVÍ A POPIS PISTOLE	36
Bezpečnostní prvky pistole	37
POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ	38
Střelivo	38
Vyjmutí zásobníku	38
Plnění zásobníku	38
Nabíjení pistole	38
Přebíjení během střelby	38
Vybití pistole	39
Zajištění pistole	39
Vypouštění kohoutku	39
Nastavení mířidel	40
Výměna hřbetu rukojeti	40
POKYNY PRO ÚDRŽBU	40
Rozborka pro čištění	40
Demontáž zásobníku	40
Výměna ovládacích prvků	41
Čištění pistole	41
Čištění vývrtu a nábojové komory	41
Čištění ostatních částí pistole	42
Konzervace	42
Nakládání s odpady	42
SEZNAM SOUČÁSTEK	43
ODSTRAŇOVÁNÍ FUNKČNÍCH ZÁVAD	44
TECHNICKÁ DATA	45
SEZNAM OBRÁZKŮ	45

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Dbejte dodržování bezpečnostních pokynů pro bezpečnost vaši a bezpečnost ostatních.

1. Vždy zacházejte se svou pistolí, jako kdyby byla nabitá.
2. Nikdy svou pistolí nemiřte na cokoli, na co nemíníte střílet.
3. Nikomu nevěřte, že zbraň není nabitá.
4. Než pistolí odložíte nebo předáte jiné osobě, vždy se přesvědčte, že není nabitá.
5. Pistoli přechovávejte nenabitou, s kohoutkem v přední poloze.
6. Nikdy nepoužívejte pistolí k jinému účelu než ke střelbě.
7. Nabitou pistolí nikdy nenechávejte bez dozoru.
8. Před nabitím zbraně se přesvědčte, že vývrt hlavně, komora a závěr jsou čisté a bez překážek. Pistoli znečištěnou od střelby co nejdříve vyčistěte.
9. Používejte pouze čisté, suché, originální - továrně vyrobené střelivo vysoké kvality, v dobrém stavu, příslušné pro ráži vaší pistole.
10. Před střelbou ani během střelby nepijte alkoholické nápoje a neužívejte drogy.
11. Pokud je to možné, používejte při střelbě chrániče sluchu a ochranné střelecké brýle.
12. Když je pistole nabitá a natažena, mějte pojistku v poloze zajištěno až do okamžiku, kdy jste připraveni ke střelbě. Při odjišťování mířte do bezpečného prostoru.
13. Neblokujte výhozné okénko a dbejte na to, aby nikdo nepřekážel ve směru vyhozené nábojnice.
14. Nemačkejte spoušť ani nedávejte prsty do lučičku spouště, pokud nemířte na cíl a nejste připraveni střílet.
15. Než stisknete spoušť, ještě jednou si zkontrolujte váš cíl a prostor za ním. Střela může letět skrze nebo mimo váš cíl ještě několik stovek metrů.
16. Nikdy nestřílejte na vodní hladinu nebo na tvrdý povrch, jako je kámen.
17. Nestřílejte z pistole poblíž zvířete, pokud není na tento hluk vycvičeno.
18. Pokud držíte pistolí, nikdy se neoddávejte "hrubým žertům".
19. Selhání výstřelu: V případě, že nedojde k výstřelu, držte zbraň namířenou na cíl nebo do bezpečného prostoru a počkejte třicet sekund. Pokud nastal zpožděný zápal, náboj do třiceti sekund vystřelí. Jestliže k výstřelu nedojde, vyjměte náboj z hlavně a prohlédněte jej. Je-li otisk od zápalníku na náboji slabý nebo žádný, nechte před další střelbou zbraň prohlédnout kvalifikovaným zbrojířem.
20. Před čistěním, skladováním nebo dopravou se vždy přesvědčte, že vaše pistole není nabitá.

21. Pistoli a střelivo přechovávejte v odděleném a uzamčeném prostoru mimo dosah a dohled dětí a nepovolaných osob.
22. Nikdy neupravujte součástky pistole. Můžete tak závažným způsobem narušit správnou funkci pistole nebo její bezpečnost.
23. Pamatujte, že koroze, použití vadných nábojů, pád pistole na tvrdý povrch nebo jiné "hrubé zacházení" může způsobit poškození, které nemusí být na první pohled patrné. Pokud k něčemu takovému dojde, nechte pistoli prověřit u odborníka.

### PRAVIDLA BEZPEČNÉHO ZACHÁZENÍ S TRITIOVÝMI MÍŘIDLY



Tritiová mířidla MEPROLIGHT typu ML-17777 pro pistole CZ tvoří sada se světelnou muškou (zářič tritium o aktivitě 0,565 GBq) a zadními světelnými mířidly - hledím (2 tritiové zářiče o aktivitě 0,444 GBq), která se montuje na zbraň pomocí přesných rybin. Tritium v plynné formě (99% HT a 1% HTO) je uzavřeno v ampulích z borokřemičitého skla s luminoforem a tyto ampule jsou lepidlem fixovány v kovovém pouzdře mířidla tak, aby používání a skladování mířidel nebylo spojeno s žádnými riziky.

U třetí generace mířidel jsou ponechány veškeré výhodné prvky předchozí generace mířidel MEPROLIGHT a je přidáno několik zlepšení:

- vestavěný tlumič nárazů
- tuhá ochranná objímka zajišťující menší citlivost mířidel na hrubé zacházení
- pevné křišťálové okénko pro lepší světelný výstup a přidanou ochranu proti poškození
- odolnost při delším ponoru do běžně užívaných rozpouštědel a čistících prostředků
- zaručená nepřerušená využitelná světelnost po dobu 12-ti let
- těsnící forma MV (jediná forma vyzkoušená a schválená izraelskými ozbrojenými silami) chrání mířidla před náhodným poškozením, znemožňuje nežádoucí manipulaci se světelným zdrojem, zabraňuje vniknutí špíny do zorného systému a zakrytí světla
- zajišťuje jemnější přechod mezi mířením ve dne a v noci
- jednoduchá montáž (nevyžaduje žádné úpravy zbraně)
- nepřidává na hmotnosti ani objemu
- bez údržby
- nepotřebuje baterii (žádné ztráty energie v chladném počasí)

### Bezpečnostní pokyny pro případ poškození mířidel

Při běžných podmínkách skladování, používání a údržby mířidel nepředstavuje emitované ionizující záření pro uživatele žádné riziko, neboť nepronikne kovovými pouzdry, ve kterých jsou ampule se zářiči fixovány. V případě téměř nereálného náhodného poškození všech ampulí v jedné sadě mířidel v okamžiku, kdy je zbraň ve střelecké poloze (poloha s mířidly blíže ke střelci), by jednorázová efektivní dávka nepřekročila hodnotu 0,26 mSv. Co tato hodnota představuje? Je to například:

- 1/12 dávky, kterou běžný obyvatel obdrží v průběhu roku od přírodního radioaktivního pozadí (3,5 mSv / rok)
- je to méně než 1/4 obecného limitu efektivní dávky pro běžného obyvatele

### Doporučená první pomoc při vdechnutí plynného tritia

Forma plynného tritia je prakticky inertní a způsobuje mírnou vnitřní kontaminaci. Doporučuje se v případě jeho inhalace zvýšený přívod tekutin a i případné podání diuretik (pivo s nízkým obsahem alkoholu) k urychlení obratu vody v těle.

### POVINNOSTI MAJITELE TRITIOVÝCH MÍŘIDEL

1. Mířidla jsou po dobu 6,5 let od nákupu ve smyslu vyhlášky č. 307/2002 Sb., o radiační ochraně, radioaktivním zářičem.
2. Při nákupu obdrží majitel zařízení návod s pravidly pro bezpečné zacházení a doklad o těsnosti radionuklidových zářičů v sadě (osvědčení uzavřeného radionuklidového zářiče), které musí uschovat a na požádání předložit kompetentnímu úřadu.
3. Pro zacházení s typově schváleným výrobkem, který je zdrojem ionizujícího záření platí vyhláška č. 307/2002 Sb., o radiační ochraně.
4. V případě vlastnictví více jak 9 sad mířidel (úhrnná aktivita přesahující 10 GBq - drobný zdroj), má majitel dle ustanovení § 21 zákona č. 18/1977 Sb., ve znění pozdějších předpisů, ohlašovací povinnost v rozsahu uloženém mu § 22 téhož zákona.
5. Vyvarovat se takového zacházení, při kterém by mohlo dojít k hrubému mechanickému poškození mířidel.
6. Na mířidlech se nesmějí provádět změny, týkající se vlastností důležitých pro ochranu proti záření.
7. V případě zničení nebo poškození se nesmějí mířidla dále používat. Majitel musí takto změněná zařízení bezpečně zajistit a odevzdat distributorovi nebo výrobcí k bezpečné likvidaci. Stejný postup platí i při likvidaci již nepoužívaných mířidel.
8. Pro manipulaci s mířidly platí obecné zásady ochrany před ionizujícím zářením. Při běžném používání se po dobu životnosti mířidel nevyžadují zkoušky těsnosti.

Mířidla byla v České republice typově schválena rozhodnutím SÚJB č.j. 25169/2005 pod značkou A1.

Firma, případně odpovědný zástupce firmy: Ing. Ladislav Britaňák



### NÁZVOSLOVÍ A POPIS PISTOLE

Názvy základních částí pistole používané v tomto návodu jsou uvedeny na obrázku 1 na vnitřní straně obálky. Názvy všech součástek pistole jsou uvedeny v kapitole *Seznam součástek*.

Pistole CZ P-09 je samonabíjecí ruční palná zbraň s krátkým zákluzem hlavně, určená pro mířenou střelbu do dálky 50 metrů. Má uzamčený závěrový systém. Je vybavena dvojčinným spoušťovým mechanismem SA/DA, blokováním zápalníku, bezpečnostním ozubem na kohoutku a ruční pojistkou, která může být snadno demontována a nahrazena ovladačem vypouštění kohoutku. Rám pistole je plastový. Mezi charakteristické vlastnosti pistole patří:

- dobré držení v každé ruce
- dobré výsledky při pudové střelbě (bez míření)
- nízký odpor spouště
- vysoká přesnost střelby
- vysoká životnost
- vysoká spolehlivost i při použití různých typů střel
- mířidla jsou uzpůsobena i pro míření za snížené viditelnosti
- po vystřelení posledního náboje zůstane závěr otevřený
- vhodnost pro každodenní nošení jako služební zbraň
- pistole je standardně vybavena oboustrannou pojistkou nebo oboustranným ovladačem vypouštění
- možnost vzájemné výměny pojistky za ovladač vypouštění kohoutku
- rám je v přední části opatřen upínacími drážkami pro připevnění zvláštního příslušenství

Ke každé zbrani jsou dodávány tyto položky:

- 2 ks zásobníků (počet se může lišit dle jednotlivých provedení)
- sada výměnných hřbetů rukojeti
- výměnné ovladací prvky (pojistka/ovladač vypouštění kohoutku)
- prostředky pro údržbu a čištění zbraně (kartáček, vytěrák, klíč na seřízení mířidel, plastový kufřík)
- dokumentace ke zbrani (návod na použití, CD s marketingovými materiály a atypickými návody, záruční list/karta, nástělný list)
- zámek na zbraň (pouze u vybraných provedení)

### Vysvětlivky:

#### *SA (Single Action)*

Jednočinná funkce spoušťového mechanismu. Kohoutek se natáhne rukou a po stisknutí spouště dojde k výstřelu. Dráha spouště je krátká, odpor je nízký. Po každém výstřelu zůstane kohoutek natažený.

#### *DA (Double Action)*

Dvojitá funkce spoušťového mechanismu. Během mačkání spouště se kohoutek napne a vypustí. Dráha spouště je delší a odpor je vyšší než při SA.

### **Bezpečnostní prvky pistole**

#### *Lučák*

Zabraňuje nezamýšlenému stisknutí spouště, například při pádu pistole.

#### *Dynamický zápalník*

Zápalník je konstrukčně řešen tak, aby nemohl vyčnívat ze závěru při kohoutku v klidové poloze. To vylučuje možnost výstřelu při pádu nabitě pistole na kohoutek.

#### *Blokování zápalníku*

Zabraňuje pohybu zápalníku, pokud není spoušť stisknuta. Minimalizuje riziko nechtěného výstřelu při nevhodném zacházení se zbraní, zejména při pádu nabitě pistole.

#### *Bezpečnostní ozub na kohoutku*

Zářez na kohoutku, který zabrání nechtěnému výstřelu v případě, že během ručního napínání kohoutku dojde k jeho vyklouznutí. Když je kohoutek na bezpečnostním ozubu, neopírá se o závěr, ale je poněkud vykloněn dozadu.

## POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

### Střelivo

Používejte výhradně náboje tovární výroby příslušné ráže, které odpovídají předpisům CIP (Mezinárodní organizace pro zkoušení ručních palných zbraní a střeliva) nebo SAAMI (americká norma pro zbraně a střelivo). Použití jiných nábojů může způsobit poškození zbraně nebo zranění střelce.

### Vyjmutí zásobníku

Uchopte pistoli do pravé (levé) ruky, palcem (prostředníkem) stiskněte zádržku zásobníku (obr. 2). Zásobník se uvolní a vypadne z rámu. Pistole je opatřena univerzální zádržkou zásobníku, která může být zbrojířem otočena pro ovládání pravou nebo levou rukou.

### Plnění zásobníku

Zásobník uchopte do ruky ústím nahoru. Položte náboj na přední část podavače a stlačte jej dolů a dozadu, až se dotkne zadní stěny zásobníku. Další náboj umístěte na předcházející a zasuněte stejným způsobem. Je-li v zásobníku již větší počet nábojů, je vhodné palcem ruky, která drží zásobník, poněkud stlačit sloupec nábojů.

Počet nábojů v zásobníku můžete sledovat kontrolními otvory v jeho stěnách. Nepokoušejte se překročit kapacitu zásobníku - mohlo by to způsobit vadné podání prvního náboje do komory.

### Nabíjení pistole

**PŘI NABÍJENÍ MĚJTE PISTOLI VŽDY ZAMÍŘENU DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!**

Vsuňte plný zásobník do pistole a přesvědčte se, že je zachycen zádržkou zásobníku.

Uchopte pistoli jednou rukou za rukojeť a palcem a ukazováčkem druhé ruky uchopte drážkovanou část závěru. Závěr natáhněte směrem dozadu až na doraz a vypusťte (obr. 3). Přitom se natáhne kohoutek a do komory se zasune náboj. Nyní je pistole připravena ke střelbě. Pokud nehodláte bezprostředně střílet, zajistěte pistoli některým ze způsobů uvedených dále v části *Zajištění pistole* respektive v části *Vypouštění kohoutku*.

### Přebíjení během střelby

Po vystřelení posledního náboje zůstane závěr v zadní poloze. Vyjměte prázdný zásobník a vsuňte naplněný. Střílející rukou stiskněte záchyt závěru směrem dolů (obr. 4), nebo druhou rukou natáhněte závěr dozadu a vypusťte jej. Pistole je opět nabita a připravena ke střelbě.



## Vybíjení pistole

ZAMIŘTE DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

- vyjměte zásobník
- natáhněte závěr a přesvědčte se, že nábojová komora je prázdná
- vypusťte závěr dopředu
- stiskněte spoušť (rána jistoty)

## Zajištění pistole

Část *Zajištění pistole* neplatí pro provedení s vypouštěním kohoutku!

Přesuňte pojistku směrem nahoru do zajištěné polohy (obr. 5), až se zakryje červená značka. Tím zablokujete spoušťový mechanismus a závěr, takže není možné stisknout spoušť, ani pohybovat se závěrem. Pojistku lze zajistit i když je kohoutek na bezpečnostním ozubu. V tomto případě se však zajištění pistole nedoporučuje, protože při násilném natažení kohoutku může být spoušťový mechanismus poškozen. Pistoli proto zajišťujte jen tehdy, je-li kohoutek v zadní poloze, tedy napnut. Je vhodné pojistku používat zejména při krátkodobém přerušení střelby.

Kromě popsaného způsobu je možné pistoli s nábojem v komoře uvést do bezpečného stavu, ve kterém je připravena k okamžité střelbě:

Nabíjte pistoli, uchopte ji za rukojeť, ZAMIŘTE DO BEZPEČNÉHO PROSTORU, palcem zatlačte na rýhovanou plochu (palečník) kohoutku, stiskněte spoušť a kohoutek pomalu přesouvejte dopředu (obr. 6), až se opře o závěr nebo bezpečnostní ozub na kohoutku. Uvolněte spoušť. Tento úkon provádějte velmi opatrně, aby nedošlo k nechtěnému výstřelu! Celý postup si nejdříve důkladně nacvičte bez nábojů!

V tomto stavu je pistole bezpečná pro běžnou manipulaci a přitom je připravena k okamžitému použití. Pamatuje, že nejbezpečnější zajištění pistole je její vybití a uložení na bezpečném místě!

## Vypouštění kohoutku

Část *Vypouštění kohoutku* neplatí pro provedení s pojistkou!

ZAMIŘTE DO BEZPEČNÉHO PROSTORU a stiskněte ovladač vypouštění (obr. 7).

Stisknutím ovladače vypouštění se kohoutek přesune z napnuté polohy na bezpečnostní ozub bez nutnosti stisknout spoušť. Je-li přítom v komoře náboj, pistole je po vypuštění kohoutku bezpečná pro běžnou manipulaci a je pohotová ke střelbě pomocí funkce DA.

## Nastavení mířidel

Pistole byla ve výrobním podniku nastřelena na vzdálenost 25 m tak, že střední bod zásahu se přibližně shoduje se záměrným bodem. Stranovou korekci je možné provést posunutím hledí v rybinovité drážce a jeho zajištěním důlčičkem. Výšková korekce se provádí výměnou mušky za vyšší nebo nižší.

## Výměna hřbetu rukojeti

Ke každé pistoli se dodává sada výměnných hřbetů, které umožňují přizpůsobení zadního tvaru rukojeti dle potřeby konkrétního uživatele. Výměna typu hřbetu za jiný se provádí po vyjmutí kolíku zátky bicí pružiny. Při této demontáži buďte velmi opatrní, aby nedošlo ke zranění, protože kolík zajišťuje zátku včetně stlačené bicí pružiny. Tuto výměnu světe zbrojí.

## POKYNY PRO ÚDRŽBU

### Rozborka pro čišťení

ZAMIŘTE DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

1. Vyjměte zásobník. Pistole se zasunutým zásobníkem je nerozebíratelná!
2. Je-li pistole opatřena pojistkou, odjistěte ji, aby bylo možné pohybovat se závěrem.
3. PŘESVĚDČTE SE, ŽE V NÁBOJOVÉ KOMOŘE NENÍ NÁBOJ!
4. Vykleňte kohoutek mírně dozadu a uvolněte jej, takže zůstane zachycen na bezpečnostním ozubu. V tomto stavu bude další manipulace nejsnazší.
5. Prostrčte palec levé ruky lučičkem, zbývajícími prsty uchopte shora přední část závěru.
6. Posuňte závěr kousek dozadu, až se zadní část závěru opře o vykloněný kohoutek a rysky na rámu a závěru budou vyrovnány.
7. Z pravé strany zatlačte (klepněte) na záchyt závěru, např. dnem zásobníku (obr. 8). Vyjměte záchyt závěru z levé strany.
8. Závěr s hlavní vysuňte dopředu.
9. Vyjměte vratnou pružinu a nakonec hlaveň.

Potud provedená rozborka pro běžnou údržbu stačí. Po vystřelení velkého počtu nábojů demontujte rovněž zásobník a předejte pistoli zbrojí k vyčištění zápalníku.

### Demontáž zásobníku

Otvorem ve dně zásobníku zatlačte na západku dna a vysuňte dno zásobníku asi o 5 mm dopředu. Potom dejte nade dno palec, abyste jím přidrželi pružinu, a druhou rukou vysuňte dno z vodicích drážek. Při této demontáži buďte velmi opatrní, aby nedošlo ke zranění vymrštěnou pružinou.

### Výměna ovládacích prvků

Tato pistole byla konstrukčně navržena tak, aby umožňovala snadnou záměnu pojistky za ovladač vypouštění kohoutku a naopak. Lze ji provést i bez použití speciálního nářadí. Pojistku levou nebo ovladač vypouštění levý lze demontovat až po zatlačení vyhadzovače směrem dolů. Před montáží pojistky pravé nebo ovladače vypouštění pravého je nutné snížit táhlo směrem dolů. Do pojistkového provedení se zamontovávají pouze pojistky. Do vypouštěcího provedení se mimo ovladačů musí zamontovat i pružina ovladače a to tak, aby byla kratším koncem opřena o výstupek těla ovladače a druhým koncem vložena do dutiny kolků (obr. 9).

Doporučujeme absolvovat zaškolení výměny ovládacích prvků pod dohledem kvalifikovaného zbrojře nebo instruktážní postupy shlédnout na internetových stránkách České zbrojovky.

**UPOZORNĚNÍ:** Žádné další díly pistole nedemontujte. Pokud se domníváte, že pistole vyžaduje seřízení nebo opravu, svěťte ji odborné dílně!

### Čistění pistole

Čistěte pistoli

- po každém použití
- po každém navlhnutí
- co nejdříve po střelbě
- v mírných klimatických podmínkách nejméně jednou za rok
- v náročných klimatických podmínkách nejméně jednou měsíčně

### Čistění vývrtné a nábojové komory

Pokud nebylo z pistole stříleno nebo bylo vystřeleno jen několik nábojů, vytírejte vývrt a nábojovou komoru suchým hadříkem navlečeným do vytěraku. Hadříky vyměňujte tak dlouho, až bude poslední kousek čistý.

Pokud je vývrt silně znečištěn, naneste do něj a do komory kartáčkem čistící roztok, nechte asi 10 minut působit (doba působení se může u různých čistících prostředků lišit) a vyčistěte kartáčkem. Vysušte vývrt a komoru čistým hadříkem a zkontrolujte, zda byly všechny spaliny odstraněny. V případě potřeby postup opakujte.

Vytěrák i kartáček zasouvajte do hlavně od komory, abyste nepoškodili ústí hlavně. Kartáček protlačujte celou hlavní, než změníte směr pohybu. Pokud byste změnili směr pohybu s kartáčkem v hlavní, mohl by se kartáček v hlavní vzpříčit.

### Čistění ostatních částí pistole

Ostatní části pistole (včetně vnějších ploch hlavně) čistíte suchým hadříkem, starým kartáčkem na zuby, mosazným kartáčkem nebo dřevěnou škrabkou. Při čistění můžete použít i konzervační olej nebo petrolej. Nikdy však nepoužívejte roztok určený pro čistění vývrtu! Ten by mohl zůstat ve spárách mezi součástkami a po delší době způsobit korozi.

Přesvědčte se, že zbytky hadříku nebo štětiny z kartáčku neuvízly v žádné části pistole.

### Konzervace

Vývrt, nábojovou komoru a všechny přístupné součásti po vyčištění do sucha potřete hadříkem zvlhčeným v konzervačním oleji nebo použijte olej ve spreji. Přebytečný olej setřete.

Před střelbou vytřete vývrt do sucha. Používáte-li pistolí při nízkých teplotách, odstraňte olej ze všech přístupných částí nebo použijte speciální mazadlo určené pro tyto podmínky.

Konzervační vazelínu používejte jen pro dlouhodobé skladování v náročných klimatických podmínkách a před použitím pistole ji důkladně odstraňte.

### Nakládání s odpady

Materiály výrobku a obalu nemají při správném používání žádné negativní dopady na zdraví člověka ani životní prostředí. V případě nutnosti odstranění výrobku nebo jeho obalu platí, že kovové součásti (ocel a barevné kovy), plasty, dřevo, papír a lepenka se ukládají odděleně do sběrných nádob k tomu určených.

## SEZNAM SOUČÁSTEK

1 a) Rám	26 Tyčka bicí pružiny
b) Výměnný hřbet S/M/L	27 Zátka bicí pružiny
2 Závěr	28 Čep záchytu kohoutku
3 Hlaveň	29 Čep kohoutku
4 Záchyt závěru	30 Čep spouště
5 Zásobník	31 Čep zádržky zásobníku
6 Přední blok	32 Kolík zátky bicí pružiny
7 Zadní blok	33 Čep vytahovače
8 Spoušť	34 Kolík zádržky zásobníku
9 Táhlo	35 Kolík předního bloku
10 Záchyt kohoutku	36 Čep
11 Kohoutek	37 Kolík zápalníku
12 Přerušovač	38 Vratná pružina (sestava)
13 Páka blokování	39 Zajišťovací šroub (2x)
14 Vypínač táhla	40 Pružina vytahovače
15 Vyhazovač	41 Pružina zápalníku
16 Zápalník	42 Pružina dorazu blokování
17 Vytahovač	43 Pružina (2x)
18 Doraz blokování zápalníku	44 Kolík pružiny záchytu závěru
19 Zádržka zásobníku	45 Pružina bicí
20 Pojistka levá *	46 Pružina spouště
21 Pojistka pravá *	47 Pružina záchytu závěru
22 Ovladač vypouštění levý *	48 Pružina ovladače vypouštění *
23 Ovladač vypouštění pravý *	49 Pružina táhla
24 Hledí *	50 Pružina záchytu kohoutku
25 Muška	51 Kolík zadního bloku

\* Takto označené součástky jsou u jednotlivých provedení odlišné, případně u některých provedení zcela chybí.

## ODSTRAŇOVÁNÍ FUNKČNÍCH ZÁVAD

Při správném používání a údržbě je pravděpodobnost vzniku závad minimální. Pokud tato situace přesto nastane, řiďte se následujícími pokyny.

**POZOR** - pokud vznikne při střelbě závada funkce, mimořádně se zvyšuje pravděpodobnost nechtěného výstřelu. Proto při odstraňování závady důsledně dodržujte dříve uvedené bezpečnostní pokyny. Mířte neustále do bezpečného prostoru, neotáčejte pistolí proti sobě ani proti jiným osobám, nedávejte ruce před ústí hlavně!

Jestliže svou pistolí používáte pro osobní ochranu nebo pro služební účely, obstarejte si tzv. "školní náboje" a nacvičte si rychlé odstraňování níže popsanych závad.

Závada	Pravděpodobná příčina	Způsob odstranění
Nepodání náboje do komory nebo nedovření závěru	Zásobník není dostatečně zasunut nebo je poškozený.  Zbraň nebo náboje jsou znečištěny nebo příliš silně namazány.	Zasuňte řádně zásobník nebo použijte jiný.  Vyčistěte zbraň a náboje do sucha, případně lehce namažte.
Selhač	Použitý náboj je vadný.  Znečištěný otvor pro zápalník nebo nevhodné mazadlo při nízké okolní teplotě.	Znovu stiskněte spoušť. Pokud nedojde k výstřelu, postupujte podle bodu 19 bezpečnostních pokynů.  Demontujte a vyčistěte zápalník, případně použijte mazadlo pro nízké teploty.
"Slabá rána" spojená s nevyhozením nábojnice	Zápalka byla aktivována, ale v nábojnici nebyl prach.	Vybijte zbraň a přesvědčte se, zda střela neuvízla v hlavni. Případný další výstřel by mohl vážně poškodit hlavě!
Nevyhození	Znečištěná nábojová komora, vytahovač nebo střelivo, případně použití nevhodného mazadla při nízké teplotě.	Vyčistěte pistolí do sucha, případně lehce namažte vhodným mazadlem. Používejte nové čisté střelivo.

Pokud nelze závadu odstranit žádným z výše uvedených způsobů, svěťte pistolí k prohlídce a opravě odborné dílně.

Výrobce si ponechává právo provést změny, které považuje za nezbytné pro vylepšení svých modelů, nebo aby vyhověl požadavkům výrobní nebo obchodní povahy.

## TECHNICKÁ DATA

Ráže		9 x 19 9 x 21	.40 S&W
Celková délka	[mm]	205 <sub>-2</sub>	205 <sub>-2</sub>
Celková výška	[mm]	148 ± 1,5	148 ± 1,5
Šířka *	[mm]	37 ± 1	37 ± 1
Materiál rámu		plast	plast
Hmotnost s prázdným zásobníkem	[g]	max. 860	max. 860
Délka hlavně (bez skluzavky)	[mm]	115 <sub>-1</sub>	115 <sub>-1</sub>
Délka záměrné	[mm]	170 ± 2	170 ± 2
Kapacita zásobníku **	[nábojů]	19	15
Odpor spouště při SA	[N]	14,7 - 24,5	14,7 - 24,5
Odpor spouště při DA	[N]	max. 58,9	max. 58,9

\* měřeno s oboustrannou pojistkou respektive oboustranným ovladačem vypouštění

\*\* do některých států se dodávají v souladu s místními předpisy pistole s nižší kapacitou zásobníku

## SEZNAM OBRÁZKŮ

1. Názvosloví hlavních dílů
2. Vyjmutí zásobníku
3. Nabíjení pistole
4. Vypuštění závěru ze "střelecké pohotovosti" stlačením záchyty závěru
5. Přesunutí pojistky do zajištěné polohy
6. Vypuštění kohoutku u provedení s pojistkou
7. Vypuštění kohoutku u provedení bez pojistky
8. Zatlačení záchyty závěru dnem zásobníku
9. Detail na zamontované ovladače vypouštění kohoutku

**Bevor Sie die Pistole benutzen, machen Sie sich bitte mit dieser Anleitung und besonders mit den folgenden Sicherheitsbestimmungen vertraut.**

Durch falschen und nachlässigen Umgang mit der Pistole kann es zu einem unbeabsichtigten Schuß kommen, der Personen- oder Sachschaden verursachen kann. Die gleichen Folgen können Korrosion, eigenmächtige Veränderungen an der Waffe oder der Gebrauch von nicht vorschriftsmäßiger bzw. beschädigter Munition haben. In diesen Fällen kann der Hersteller keine Verantwortung für die entstandenen Folgen übernehmen. Die Pistole wurde vom Hersteller sorgfältig getestet, überprüft und verpackt. Nachdem die Pistole das Herstellerwerk verlassen hat, kann CZ den weiteren Umgang mit ihr nicht kontrollieren. Überprüfen Sie deshalb beim Kauf der Waffe, dass die Pistole ungeladen und unbeschädigt ist.

Diese Bedienungsanleitung sollte der Pistole immer beigelegt werden. Dies gilt auch für den Fall des Verleihs oder Verkaufs der Pistole.

## INHALT

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN	47
ERKLÄRUNG DER FACHAUSDRÜCKE UND BESCHREIBUNG DER PISTOLE	51
Sicherheitselemente	52
GEBRAUCHSANWEISUNGEN	52
Munition	52
Herausnehmen des Magazins	52
Füllen des Magazins	53
Laden der Pistole	53
Nachladen während des Schießens	53
Entladen der Pistole	53
Sicherung der Pistole	54
Entspannen des Hahns	54
Einstellen der Visiereinrichtungen	54
Austausch des Handgriffrückens	55
PFLEGEANWEISUNGEN	55
Zerlegen zur Reinigung	55
Ausbau des Magazins	55
Wechsel der Bedienelemente	56
Reinigung der Pistole	56
Reinigung von Laufbohrung und Patronenkammer	56
Reinigung der anderen PISTOLENTEILE	57
Konservierung	57
Abfallentsorgung	57
BEHEBUNG VON FUNKTIONSBESTIMMUNGEN	58
VERZEICHNIS DER BESTANDTEILE	59
TECHNISCHE DATEN	60
VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN	60



**SICHERHEITSBESTIMMUNGEN**

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitsbestimmungen zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit anderer Personen.

1. Gehen Sie mit Ihrer Pistole immer so um, als ob sie geladen wäre.
2. Zielen Sie mit Ihrer Pistole nie auf ein Objekt, auf das Sie nicht schießen wollen.
3. Vertrauen Sie nicht darauf, wenn Ihnen jemand sagt, daß die Pistole nicht geladen ist.
4. Bevor Sie die Pistole ablegen oder an eine andere Person übergeben, überzeugen Sie sich immer davon, daß sie nicht geladen ist.
5. Tragen bzw. verwahren Sie die Pistole ungeladen, mit dem Hahn in der Vorderlage, außer Sie haben vor zu schießen.
6. Benutzen Sie die Pistole nie zu einem anderen Zweck als zum Schießen.
7. Lassen Sie die Pistole nie ohne Aufsicht gespannt und geladen.
8. Vor dem Laden der Pistole überzeugen Sie sich stets davon, daß Laufbohrung, Kammer und Verschluss sauber und frei von Hindernissen sind. Reinigen Sie die vom Schießen verschmutzte Pistole möglichst bald nach der Benutzung, damit Funktion und Sicherheit der Waffe gewährleistet bleiben.
9. Benutzen Sie nur saubere, trockene, original in der Fabrik gefertigte Munition von hoher Qualität, die für Ihr Pistolenkaliber geeignet ist.
10. Vermeiden Sie vor und während des Schießens den Genuß von Alkohol und nehmen Sie keine Drogen ein.
11. Tragen Sie beim Schießen immer Gehörschutz und Schutzbrille.
12. Wenn die Pistole geladen und gespannt ist, lassen Sie die Sicherung in der Position "GESICHERT" bis zum Zeitpunkt, an dem Sie zum Schießen bereit sind. Zielen Sie beim Entsichern in eine sichere Richtung.
13. Blockieren Sie niemals das Auswurfenster und achten Sie darauf, daß niemand in Auswurfrichtung der Patronenhülse steht.
14. Drücken Sie niemals auf den Abzug und legen Sie niemals den Finger in den Abzugsbügel hinein, wenn Sie nicht auf ein Objekt zielen oder noch nicht zum Schießen bereit sind.
15. Bevor Sie den Abzug betätigen, kontrollieren Sie noch einmal Ihr Ziel und den Raum hinter ihm. Das Projektil kann die Zielscheibe durchschlagen oder am Ziel vorbei noch einige hundert Meter weit fliegen.
16. Schießen Sie nie auf harte bzw. flüssige Oberflächen wie Stein oder Wasser.
17. Schießen Sie nicht, wenn sich in der Nähe ein Tier befindet, das nicht an diesen Lärm gewöhnt ist oder nicht darauf dressiert wurde.
18. Albern Sie nicht herum, wenn Sie die Waffe in der Hand halten.

19. Beim Schussversagen: Im Fall eines Schussversagens halten Sie die Waffe weiter auf das Ziel oder in eine sichere Richtung gerichtet und warten Sie 30 Sekunden ab. Wenn es zu einer verzögerten Zündung gekommen ist, schießt die Patrone während 30 Sekunden ab. Falls der Schuss nicht eintritt, nehmen Sie die Patrone aus dem Lauf und kontrollieren Sie sie. Wenn der Abdruck des Zünders an der Patrone schwach oder kein ist, lassen Sie die Waffe von einem Fachmann vor dem weiteren Schiessen überprüfen.
20. Stellen Sie sicher, daß die Pistole nicht geladen ist, bevor Sie die Waffe reinigen, lagern oder transportieren.
21. Bewahren Sie Pistole und Munition in separaten und verschlossenen Behältern außerhalb des Sichtbereichs und des Zugriffs von Kindern bzw. unbefugten Personen auf.
22. Verändern Sie keine konstruktiven Details der Pistole. Dies könnte die Funktion und die Sicherheit der Waffe ernsthaft beeinträchtigen.
23. Beachten Sie, daß Korrosion, der Gebrauch falscher bzw. beschädigter Munition, das Fallenlassen der Pistole auf eine harte Oberfläche oder anderer unsachgemäßer Umgang Beschädigungen verursachen können, die auf den ersten Blick nicht sichtbar sind. Wenn dies geschehen ist, sollten Sie die Pistole von einem Fachmann überprüfen lassen.

### RICHTLINIEN ZUR SICHEREN BEHANDLUNG DER TRITIUMVISIERVORRICHTUNG

Die Tritiumvisier Vorrichtung MEPROLIGHT des Typs ML-17777 für Pistolen CZ bildet ein Satz von einem leuchtenden Korn (Tritiumstrahler mit der Aktivität von 0,565 GBq) und einem leuchtenden Visier (2 Tritiumstrahler mit der Aktivität von 0,444 GBq), das an die Waffe mittels des präzisen Schwalbenschwanzes angebracht wird. Das Tritium im gasförmigen Zustand (99% HT und 1% HTO) ist in den Ampullen aus dem Borosilikatglas mit dem Lumineszenzelement geschlossen und in diese Ampullen sind durch das Kleber in der metallischen Kapsel der Visier Vorrichtung fixiert, damit die Behandlung und die Lagerung der Visier Vorrichtung irgendwelchen Gefahren nicht ausgesetzt wird.

Die dritte Generation der Visier Vorrichtung behält alle vorteilhafte Merkmale der vorhergehenden Generation der MEPROLIGHT Visier Vorrichtungen und einige Verbesserungen werden zugesetzt:

- eingebauter Stoßdämpfer
- feste Schutzbuchse, die weniger Empfindlichkeit der Visier Vorrichtung gegen grobe Behandlung bereitstellt
- unbewegliches Kristallfenster für besseren Lichtausgang mit zusätzlichem Schutz gegen eine Beschädigung



- Beständigkeit gegen eine längere Versenkung in handelsüblichen Lösungs- und Reinigungsmitteln
- garantierte ununterbrochene nützliche Lichtintensität in der Zeit von 12 Jahren
- Dichtungsform MV (das einzige Design geprüft und genehmigt durch die Streitkräfte in Israel) schützt die Visiervorrichtung gegen eine unbeabsichtigte Beschädigung, vermeidet die unerwünschte Handhabung mit der Lichtquelle, verhindert den Schmutz in das Sichtsystem einzudringen und das Licht zu decken
- stellt den feineren Übergang zwischen dem Zielen während des Tages und in der Nacht bereit
- einfache Montage (keine Änderungen an der Waffe sind notwendig)
- erhöht das Gewicht noch die Größe nicht
- keine Wartung
- benötigt keine Batterie (keine Verluste der Energie im kalten Wetter)

### **Sicherheitsanweisungen im Falle der Beschädigung der Visiervorrichtung**

Bei den üblichen Bedingungen der Lagerung, des Gebrauches und der Wartung stellt die ionisierende Strahlung keine Gefahr für den Benutzer vor, weil sie die metallische Kapseln, in welchen die Ampullen mit Strahler fixiert sind, nicht eindringt. Im Falle einer fast unrellen zufälligen Beschädigung aller Ampullen in einem Satz im Augenblick, wenn die Waffe in der Schiessposition (Position des Visiers näher zum Schützer) ist, würde die einzelne wirkungsvolle Strahlungsdosis den Wert von 0,26 mSv nicht übersteigen. Was dieser Wert stellt vor? Es ist zum Beispiel:

- 1/12 der Dosis, die ein gewöhnlicher Einwohner im Laufe des Jahres von dem natürlichen radioaktiven Hintergrund bekommt (3,5 mSv / Jahr)
- weniger als 1/4 des allgemeinen Limits der wirkungsvollen Dosis für einen gewöhnlichen Einwohner

### **Empfohlene Erste Hilfe bei der Inspiration des Tritiumgases**

Der Zustand des Tritiumgases ist praktisch inert und verursacht nur eine leichte interne Kontamination. Im Falle seiner Inhalation empfiehlt man die Zuführung der Flüssigkeiten zu erhöhen und eventuell ein Diuretikum (ein Bier mit niedrigem Inhalt von Alkohol) zur Beschleunigung des Körperwasseraustausches zu nehmen.

**VERPFLICHTUNGEN DES INHABER DER VISIERVORRICHTUNG MIT TRITIUM**

1. Die Visier Vorrichtung ist ein radioaktiver Strahler in der Zeit von 6,5 Jahren seit dem Erwerb entsprechend der Gesetzgebung der Tschechischen Republik.
2. Am Erwerb erhält der Inhaber eine Einleitung mit Richtlinien zur sicheren Behandlung und ein Dokument über die Dichtigkeit der Radionuklidstrahler im Satz (Zertifikat des geschlossenen Radionuklidstrahler), diese müssen aufbewahrt und auf Antrag der zuständigen Behörde vorgelegt werden.
3. Für die Behandlung des als Typ genehmigten Produktes, das die Quelle der ionisierenden Strahlung ist, soll man die nationale Vorschriften für Schutz gegen die ionisierende Strahlung respektieren (die zugehörige nationale Gesetzgebung).
4. Für den Fall, dass man besitzt mehr als 9 Sätzen der Visier Vorrichtungen (die Gesamtaktivität steigt 10 GBq über), muss der Inhaber über die Verpflichtungen resultierenden aus der zuständigen nationalen Gesetzgebung an der kompetenten Behörde sich informieren.
5. Es ist solche Handhabung, bei der zu einer groben mechanischen Beschädigung kommen könnte, zu vermeiden.
6. Auf der Visier Vorrichtung darf man keine Änderungen, betreffend die Eigenschaften wichtigen für den Schutz gegen die Strahlung, durchführen.
7. Falls die Visier Vorrichtung zerstört oder beschädigt wurde, darf die Visier Vorrichtung weiter nicht verwendet werden. Der Inhaber muss so geänderte Vorrichtung sicherstellen und dem Verteiler oder Hersteller zur sicheren Liquidation abgeben. Das gleiche Verfahren gilt auch für Liquidation der Visier Vorrichtung, die man weiter nicht verwendet.
8. Für die Handhabung der Visier Vorrichtung gelten allgemeine Grundregeln des Schutzes gegen die ionisierende Strahlung. Bei dem üblichen Gebrauch werden keine Prüfungen der Dichtigkeit während der Lebensdauer der Visier Vorrichtung verlangt.

Die Visier Vorrichtung wurde als Typ durch die Entscheidung Nr. 25169/2005, Zeichen A1 der kompetenten Behörde genehmigt.

Firma, evtl. der verantwortliche Firmenvertreter:

Ing. Ladislav Britaňák



**ERKLÄRUNG DER FACHAUSDRÜCKE UND BESCHREIBUNG DER PISTOLE**

Die in dieser Anleitung verwendeten Bezeichnungen der grundlegenden Pistolenteile sind in Abbildung 1 auf der Innenseite des Umschlages angeführt. Die Namen aller Bestandteile der Pistole finden Sie im Kapitel *Verzeichnis der Bestandteile*.

Die Pistole CZ P-09 ist eine Selbstlade-Handfeuerwaffe mit kurzem Laufrücklauf, die zum Zielschießen auf die Entfernung von 50 m bestimmt ist. Sie hat ein verschlossenes Verschlusssystem. Sie ist mit doppelt wirkendem SA/DA-Abzugsmechanismus, Schlagbolzenblockierung, Hahnsicherungs Nase sowie mit Handsicherung ausgestattet, welche einfach demontiert und durch den Hahnentspannhebel ersetzt werden kann. Der Pistolenrahmen ist aus Kunststoff hergestellt. Zu typischen Merkmalen der Pistole gehören:

- ausgewogene Handlage und Balance
- gute Ergebnisse beim instinktmäßigen Schießen (ohne zu zielen)
- niedriger Abzugswiderstand
- hohe Schußgenauigkeit
- hohe Lebensdauer
- hohe Zuverlässigkeit - auch beim Gebrauch unterschiedlicher Geschoßarten
- die Visiereinrichtungen sind auch zum Zielen bei eingeschränkter Sicht geeignet
- nach Abfeuern der letzten Patrone bleibt der Verschluss geöffnet
- die Pistole ist zum Alltagseinsatz als Dienstwaffe geeignet
- die Pistole ist standardmäßig mit doppelseitiger Sicherung oder doppelseitigem Entspannhebel ausgestattet
- die Sicherung kann durch den Hahnentspannhebel ersetzt werden
- der Rahmenvorderteil ist mit Spannuten für die Sonderzubehörfestigung ausgestattet

Mit jeder Waffe wird folgendes Zubehör mitgeliefert:

- 2 St. Magazin (die Anzahl kann bei einzelnen Ausführungen unterschiedlich sein)
- Satz von austauschbaren Handgriff Rücken
- austauschbare Betätigungselemente (Sicherung/Hahnentspannhebel)
- Mittel zur Instandhaltung und Reinigung der Waffe (Bürste, Putzstock, Schlüssel zur Einstellung der Visierungen, Kunststoffkoffer)
- Dokumentation zur Waffe (Bedienungsanleitung, CD mit dem Marketingmaterial und atypischen Anleitungen, Garantieschein/-karte, Einschussblatt)
- Schloss für die Waffe (nur bei ausgewählten Ausführungen)

## Erklärung der Fachausdrücke:

### *SA (Single Action)*

Die einfach wirkende Funktion des Abzugsmechanismus. Der Hahn wird zuerst mit der Hand gespannt und nach Betätigung des Abzugs kommt es zum Schuß. Der Abzugsweg ist kurz, der Abzugswiderstand niedrig. Nach jedem Schuß bleibt der Hahn gespannt.

### *DA (Double Action)*

Die doppelt wirkende Funktion des Abzugsmechanismus. Während der Betätigung des Abzugs wird der Hahn gespannt und gelöst. Der Abzugsweg ist länger, der Abzugswiderstand ist größer als bei SA.

## **Sicherheitselemente**

### *Abzugsbügel*

Verhindert das unbeabsichtigte Abzugsbetätigen, z.B. beim Fallenlassen der Pistole.

### *Dynamischer Zündstift*

Er ist so konstruiert, daß er nicht bei einer Ruhelage des Hahns vorsteht. Dieses schließt die Möglichkeit aus, daß es beim Fallenlassen, direkt auf Hahn, einer geladenen Pistole zu einem Schuß kommt.

### *Blockierung des Zündstiftes*

Sie blockiert die Bewegung des Zündstiftes, falls der Abzug nicht ganz durchgezogen wird und vermindert so das Risiko eines unbeabsichtigten Schusses bei falschem Umgang mit der Waffe, vorzugsweise beim Fallenlassen einer geladenen Waffe.

### *Sicherheitsrast*

Eine Raste am Hahn, die einen unbeabsichtigten Schuß verhindert, falls es z.B. während der Hahnspannung mit der Hand zu einem Ausrutschen kommt. Wenn sich der Hahn in der Sicherheitsrast befindet, ruht er nicht auf dem Verschluss, sondern ist etwas weiter nach hinten geneigt.

## **GEBRAUCHSANWEISUNGEN**

### **Munition**

Benutzen Sie ausschließlich fabrikgefertigte, Original-Munition des passenden Kalibers, die den Vorschriften der CIP (Internationale Prüforganisation für Feuerwaffen und Munition) oder SAAMI (Amerikanische Norm für Waffen und Munition) entspricht. Der Gebrauch von anderen Patronen kann Waffenbeschädigungen oder Verletzungen des Schützen verursachen.

### **Herausnehmen des Magazins**

Die Pistole in rechte (linke) Hand nehmen, mit Daumen (Mittelfinger) das Magazinsperrstück (Abb. 2) drücken. Danach löst sich das Magazin und fällt aus dem

Rahmen heraus. Die Pistole ist mit universalem Magazinsperrstück versehen, das der Waffenmeister für die Betätigung mit der linken oder rechten Hand drehen kann.

## Füllen des Magazins

Greifen Sie das Magazin, mit der Magazinmündung nach oben gerichtet, in die Hand. Legen Sie die Patrone auf den Vorderteil des Zubringers und drücken Sie sie hinab und nach unten, bis zu Magazinshinterwand. Die nächste Patrone legen Sie auf die vorherige und stecken Sie sie auf die gleiche Weise ein. Falls sich schon eine größere Patronenmenge im Magazin befindet, ist zu empfehlen, mit dem Daumen der magazinhaltenden Hand, die Patronensäule etwas herabzudrücken.

Die Patronenanzahl im Magazin können Sie durch die Kontrollöcher in den Magazinwänden feststellen. Versuchen Sie die Magazinkapazität nicht zu überschreiten, denn dies könnte ein falsches Zuführen der ersten Patrone in die Kammer verursachen.

## Laden der Pistole

**ZIELEN SIE BEIM LADEN DER PISTOLE IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG!**

Stecken Sie das volle Magazin in die Pistole ein und überzeugen Sie sich davon, daß es eingerastet ist.

Greifen Sie die Pistole mit der einen Hand am Pistolengriff und fassen Sie mit Daumen und Zeigefinger der anderen Hand an das geriffelte Verschlussstück. Ziehen Sie den Verschluss bis zum Anschlag nach hinten und lassen Sie ihn nach vorne schnappen (Abb. 3). Dadurch wird der Hahn gespannt und eine Patrone in die Kammer eingeschoben. Jetzt ist die Pistole schußbereit. Falls Sie nicht sofort schießen wollen, sichern Sie die Pistole. Mögliche Sicherungsmethoden werden im Abschnitt *Sicherung der Pistole* bzw. im Abschnitt *Entspannen des Hahns* beschrieben.

## Nachladen während des Schießens

Nach dem Verschließen der letzten Patrone bleibt der Verschluss hinten. Nehmen Sie das leere Magazin heraus und ersetzen Sie es durch ein volles. Drücken Sie mit der Hand, mit der Sie schießen, den Verschlussfang nach unten (Abb. 4) oder ziehen Sie den Verschluss mit der anderen Hand nach hinten und lassen Sie ihn nach vorne schnappen. Die Pistole ist wieder geladen und schußbereit.

## Entladen der Pistole

**ZIELEN SIE BEIM ENTLADEN DER PISTOLE IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG!**

- nehmen Sie das Magazin heraus
- ziehen Sie den Verschluss nach hinten und überzeugen Sie sich davon, daß die Patrone aus der Kammer gezogen und ausgeworfen wurde
- lassen Sie den Verschluss nach vorne gleiten
- betätigen Sie den Abzug (Sicherheitsschuß)

### **Sicherung der Pistole**

Der Teil *Sicherung der Pistole* gilt nicht für die Ausführung mit Entspannen des Hahns!

Schieben Sie die Sicherung nach oben in die gesicherte Lage (Abb. 5), bis der rote Warnpunkt abgedeckt wird. Dadurch werden Abzugsmechanismus und Verschluss blockiert, so daß es nicht möglich ist, den Abzug zu drücken und den Verschluss zu bewegen. Die Sicherung kann gesichert werden, auch wenn der Hahn am Sicherungsdaumen ist. In diesem Fall wird die Sicherung der Pistole nicht empfohlen, weil der Abzugsmechanismus beim gewaltsamen Hahnspannen beschädigt werden kann. Sichern Sie die Pistole nur dann, wenn der Hahn in der Hinterlage, d.h. gespannt ist.

Die Sicherung soll besonders bei einer kurzen Unterbrechung des Schießens benutzt werden.

Neben der eben beschriebenen Methode ist es möglich, die Waffe zu sichern und dennoch unmittelbar feuerbereit zu halten:

Laden Sie die Pistole und fassen Sie die Pistole am Griff. ZIELEN SIE IN EINE SICHERE RICHTUNG, drücken Sie mit Daumen auf geriffelte Fläche (Daumenstück) des Hahnes, drücken Sie den Abzug ab und lassen Sie den Hahn langsam nach vorne gleiten, bis er auf dem Verschluss oder auf dem Sicherheitsdaumen ruht (Abb. 6). Lassen Sie den Abzug los. Dieser Vorgang muss mit äußerster Vorsicht durchgeführt werden, damit es zu keinem unbeabsichtigten Schuß kommt! Wir empfehlen diesen Vorgang zuvor mit entladener Waffe zu üben!

In diesem Zustand ist die Pistole bei normaler Behandlung sicher und gleichzeitig zum sofortigen Gebrauch bereit. Beachten Sie, daß die beste Sicherung ist, die Pistole zu entladen und sie an einen sicheren Platz zu bewahren!

### **Entspannen des Hahns**

Der Teil *Entspannen des Hahns* gilt nicht für die Ausführung mit Sicherung!

ZIELEN SIE MIT DER PISTOLE IN EINE SICHERE RICHTUNG und drücken Sie den Entspannhebel (Abb. 7).

Durch Drücken des Entspannhebels wird der Hahn aus der gespannten Lage in die Sicherheitsrast geschoben, ohne den Abzug betätigen zu müssen. Befindet sich dabei in der Kammer eine Patrone, so ist die Pistole nach dem Entspannen des Hahns für die normale Handhabung sicher und mit Hilfe der DA-Funktion schußbereit.

### **Einstellen der Visiereinrichtungen**

Die Pistole wurde beim Hersteller auf eine Distanz von 25 m so eingeschossen, daß der mittlere Treffpunkt in etwa mit dem Zielpunkt übereinstimmt.

Eine Seitenkorrektur ist durch Verschieben des Visiers in der Schwalbenschwanznut und nachfolgende Sicherung mit einem Körner möglich.

Die Höhenkorrektur wird durch Korn austausch gegen ein höheres oder niedrigeres durchgeführt.



**Austausch des Handgriffrückens**

Zu jeder Pistole wird ein Satz von austauschbaren Rücken geliefert, die die Anpassung der Form des hinteren Teils des Handgriffes entsprechend dem Bedarf des konkreten Anwenders ermöglichen. Der Austausch des Rückentyps für einen anderen wird nach Herausnahme des Stiftes des Schlagfederstopfens durchgeführt. Seien Sie bei dieser Demontage sehr vorsichtig, damit es nicht zur Verletzung kommt, weil der Stift den Stopfen samt der gedrückten Schlagfeder sichert. Vertrauen Sie diesen Austausch einem Waffenmeister an.

**PFLEGEANWEISUNGEN****Zerlegen zur Reinigung**

ZIELEN SIE MIT DER PISTOLE IN EINE SICHERE RICHTUNG!

1. Entfernen Sie das Magazin. Die Pistole kann mit eingelegtem Magazin nicht zerlegt werden!
2. Entsichern Sie die Pistole, damit Sie den Verschluss bewegen können.
3. ÜBERZEUGEN SIE SICH DAVON, DASS SICH IN DER PATRONENKAMMER KEINE PATRONE BEFINDET!
4. Schieben Sie den Hahn leicht nach hinten und lassen Sie ihn los, so daß er in der Sicherheitsrast eingerastet bleibt. In diesem Zustand ist die weitere Handhabung am einfachsten.
5. Stecken Sie den Daumen der linken Hand durch den Abzugsbügel. Ergreifen Sie mit den restlichen Fingern von oben den Vorderteil des Verschlusses.
6. Den Verschluss ein Stück nach hinten so schieben, bis sich der hintere Teil des Verschlusses am ausgeschwenkten Hahn abstützt und die Rillen am Rahmen und am Verschluss ausgeglichen sind.
7. Von der rechten Seite auf die Verschlussperre, z.B. mit dem Magazinboden (Abb. 8), drücken (klopfen). Die Verschlussperre von der linken Seite entfernen.
8. Ziehen Sie nun den Verschluss mit dem Lauf nach vorn heraus.
9. Nehmen Sie die Vorholfeder mit der Führung und schließlich den Lauf heraus.

Bis hierher genügt die durchgeführte Zerlegung für eine laufende Waffenpflege. Nach dem Verschießen einer großen Patronenmenge demontieren Sie auch Magazin und übergeben Sie die Pistole dem Waffenmeister zur Schlagbolzenreinigung.

**Ausbau des Magazins**

Durch das Loch im Magazinboden drücken Sie den Bodenhalter und dann schieben Sie den Magazinboden etwa 5 mm nach vorn heraus. Bedecken Sie den Magazinboden mit dem Daumen, um zu verhindern, daß die Magazinfeder emporschnellt, und schieben Sie den Magazinboden mit der anderen Hand aus den Führungsschienen heraus. Seien Sie bei

dieser Demontage sehr vorsichtig, denn eine herausschnellende Feder kann Verletzungen verursachen.

## Wechsel der Bedienelemente

Diese Pistole wurde konstruktionsmäßig so entworfen, um den einfachen Austausch der Sicherung gegen den Hahnentspannhebel und umgekehrt zu ermöglichen. Dieser kann auch ohne Verwendung von Sonderwerkzeugen durchgeführt werden. Die linke Sicherung oder der linke Entspannhebel können erst nach Drücken des Patronenauswerfers nach unten demontiert werden. Vor dem Einbau der rechten Sicherung oder des rechten Entspannhebels ist die Abzugsstange nach unten zu senken.

Bei der Pistolenausführung mit Sicherung werden nur die Sicherungen eingebaut. Bei der Pistolenausführung mit Entspannhebel muss außer den Hebeln auch die Entspannhebelfeder so eingebaut werden, dass sie mit dem kürzeren Ende an der Nase des Entspannhebelkörpers angelehnt und mit dem anderen Ende in den Hohlraum des Stiftes eingelegt ist (Abb. 9).

Für den Wechsel der Bedienelemente empfehlen wir eine Schulung unter der Aufsicht von qualifiziertem Waffenmeister zu absolvieren oder auf den Internetseiten von Česká zbrojovka sich die Unterweisungsvorgänge anzuschauen.

## HINWEIS:

Demontieren Sie keine weiteren Pistolenteile. Wenn Sie glauben, daß die Pistole eine Einstellung oder Reparatur braucht, wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt!

## Reinigung der Pistole

Reinigen Sie die Pistole:

- nach jedem Gebrauch
- nach jedem Feuchtwerden
- möglichst bald nach dem Schießen
- unter milden klimatischen Bedingungen wenigstens einmal im Jahr
- unter rauen klimatischen Bedingungen wenigstens einmal im Monat

## Reinigung von Laufbohrung und Patronenkammer

Wenn aus der Pistole nicht geschossen wurde oder nur wenige Patronen verschossen wurden, genügt für die Reinigung von Laufbohrung und Patronenkammer ein trockenes, am Wischer befestigtes Läppchen. Führen Sie es in den Verschluss ein und drücken Sie Reinigungsstab und Läppchen nach unten durch das Rohr. Wechseln Sie anschließend das Läppchen. Wiederholen Sie die Prozedur so lange, bis das letzte Läppchen sauber herauskommt.

Wenn die Bohrung stark verschmutzt ist, tragen Sie mit dem Bürstchen in sie und in die Kammer Reinigungslösung auf. Lassen Sie die Lösung etwa 10 Minuten einwirken (die Einwirkungszeit kann sich bei verschiedenen Reinigungsmitteln unterscheiden) und putzen Sie dann die Laufbohrung gründlich mit einem Bürstchen aus. Wischen Sie anschließend

Bohrung und Kammer mit einem sauberen Lappen trocken und kontrollieren Sie, ob alle Verbrennungsrückstände beseitigt worden sind. Falls notwendig, wiederholen Sie den Vorgang.

Reinigungsstab und Bürstchen müssen von der Kammer aus in den Lauf eingeführt werden, damit die Laufmündung nicht abgenutzt oder beschädigt wird. Ziehen Sie das Bürstchen durch den ganzen Lauf durch, bevor Sie die Bewegungsrichtung ändern. Falls Sie die Bewegungsrichtung des Bürstchens ändern, solange es sich noch im Lauf befindet, kann sich das Bürstchen möglicherweise im Lauf verspreizen.

### **Reinigung der anderen Pistolenteile**

Die anderen Pistolenteile (einschließlich der Außenflächen des Laufes) reinigen Sie mit einem trockenen Lappen, einem Messingbürstchen, oder einer alten Zahnbürste. Bei der Reinigung können Sie auch Konservierungsöl oder Petroleum benutzen. Benutzen Sie aber niemals die für die Laufreinigung bestimmte Lösung! Sie könnte in den Fugen zurückbleiben und auf längere Sicht Korrosion verursachen.

Überzeugen Sie sich davon, daß keine Reste vom Läppchen oder Borsten des Bürstchens in einem Pistolenteil zurückgeblieben sind.

### **Konservierung**

Wenn Laufbohrung, Patronenlager und alle zugänglichen Bestandteile sauber und trocken sind, wischen Sie diese Teile mit einem in Konservierungsöl getränkten Lappen aus oder benutzen Sie ein Ölspray. Wischen Sie das Restöl ab.

Wischen Sie die Bohrung vor dem Schießen immer trocken aus. Wenn Sie die Pistole bei sehr niedrigen Temperaturen benutzen, beseitigen Sie das Öl aus allen zugänglichen Teilen oder verwenden Sie speziell für diese Bedingungen bestimmte Schmiermittel.

Benutzen Sie das Konservierungsfett nur für die langfristige Lagerung unter schlechten klimatischen Bedingungen. Vor Gebrauch der Pistole muß es gründlich beseitigt werden.

### **Abfallentsorgung**

Produkt- und Verpackungsmaterialien haben bei richtiger Benutzung keine negativen Auswirkungen auf die Gesundheit des Menschen oder auf die Umwelt. Im Bedarfsfall der Entsorgung des Produkts oder seiner Verpackung gilt, dass Metallbestandteile (Stahl und Buntmetalle), Kunststoffe, Holz, Papier und Karton getrennt in den dafür bestimmten Sammelbehälter zu sammeln sind.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, die er für unerlässlich zur Verbesserung seiner Modelle hält, oder um fertigungstechnischen oder geschäftlichen Anforderungen nachzukommen.

## BEHEBUNG VON FUNKTIONSSTÖRUNGEN

Bei einer richtigen Handhabung und Instandhaltung ist die Wahrscheinlichkeit einer Störung minimal. Sollte trotzdem diese Situation eintreten, so richten Sie sich nach folgenden Anweisungen.

**ACHTUNG** - falls es beim Schießen zu einer Funktionsstörung kommt, so erhöht sich die Wahrscheinlichkeit eines unbeabsichtigten Schusses außerordentlich. Halten Sie daher beim Beheben der Störung konsequent die weiter oben angeführten Sicherheitsbestimmungen ein. Zielen Sie ständig in eine sichere Richtung, wenden Sie die Pistole nie gegen sich oder gegen andere Personen, kommen Sie mit den Händen nicht vor die Laufmündung!

Wenn Sie Ihre Pistole für den persönlichen Schutz oder für Dienstzwecke verwenden, so beschaffen Sie sich "Schulungspatronen" und üben Sie das schnelle Beheben der unten angeführten Störungen.

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Behebung
Die Patrone wird nicht in die Kammer zugeführt oder der Verschluss schließt nicht	Das Magazin ist nicht vollständig eingeschoben oder beschädigt. Die Waffe oder die Patronen sind verunreinigt oder zu stark gefettet.	Schieben Sie das Magazin ordnungsgemäß ein oder verwenden Sie ein anderes. Reinigen Sie die Waffe und die Patronen, bis sie trocken sind, fetten Sie sie gegebenenfalls leicht ein.
Zündversager	Die verwendete Patrone ist defekt.  Verunreinigte Öffnung für den Zünder oder ungeeignetes Schmiermittel bei niedriger Umgebungstemperatur.	Betätigen Sie nochmals den Abzug. Falls es nicht zum Schuß kommt, gehen Sie nach Punkt 19 der Sicherheitsbestimmungen vor.  Bauen Sie den Zünder ab und reinigen Sie ihn, verwenden Sie gegebenenfalls ein Schmiermittel für Niedrigtemperaturen.
"Schwacher Schuß", bei dem die Patronenhülse nicht ausgeworfen wird	Das Zündhütchen wurde aktiviert, aber in der Patronenhülse war kein Pulver.	Entladen Sie die Waffe und überzeugen Sie sich, ob das Geschöß nicht im Lauf steckengeblieben ist. Ein eventueller weiterer Schuß könnte den Lauf ernsthaft beschädigen!
Kein Auswerfen	Verunreinigte Patronenkammer, Auszieher oder Munition, gegebenenfalls ungeeignetes Schmiermittel bei niedriger Umgebungstemperatur.	Reinigen Sie die Pistole, bis sie trocken ist, fetten Sie sie gegebenenfalls leicht mit geeignetem Schmiermittel ein. Verwenden Sie neue saubere Munition.

Wenn die Störung auf keine oben angegebene Weise behoben werden kann, so vertrauen Sie die Pistole einer Fachwerkstatt zur Durchsicht und Reparatur an.

## VERZEICHNIS DER BESTANDTEILE

1 a) Rahmen	26 Schlagfederstange
b) Austauschrücken S/M/L	27 Stopfen der Schlagfeder
2 Verschluss	28 Bolzen der Fangklinke
3 Lauf	29 Hahnbolzen
4 Verschlussfang	30 Abzugsbolzen
5 Magazin	31 Bolzen des Magazinsperrstücks
6 Vorderblock	32 Stopfenstift der Schlagfeder
7 Hinterblock	33 Auszieherbolzen
8 Abzug	34 Stift des Magazinsperrstücks
9 Abzugsstange	35 Vorderblockstift
10 Fangklinke	36 Bolzen
11 Hahn	37 Schlagbolzenstift
12 Unterbrecher	38 Rückstellfeder (Baugruppe)
13 Blockierungshebel	39 Feststellschraube (2x)
14 Abzugsstangenlöser	40 Auszieherfeder
15 Patronenauswerfer	41 Schlagbolzenfeder
16 Schlagbolzen	42 Feder des Blockierungsanschlages
17 Auszieher	43 Feder (2x)
18 Blockierungsanschlag des Schlagbolzens	44 Federstift des Verschlussfangs
19 Magazinsperrstück	45 Schlagfeder
20 Sicherung (linke) *	46 Abzugsfeder
21 Sicherung (rechts) *	47 Feder des Verschlussfanges
22 Entspannhebel (links) *	48 Feder des Entspannhebels *
23 Entspannhebel (rechts) *	49 Feder der Abzugsstange
24 Visier *	50 Feder der Fangklinke
25 Korn	51 Hinterblockstift

\* Die so gekennzeichneten Bestandteile sind bei den einzelnen Ausführungen verschieden beziehungsweise fehlen sie bei einigen Ausführungen ganz.

## TECHNISCHE DATEN

Kaliber		9 x 19 9 x 21	.40 S&W
Gesamtlänge	[mm]	205 <sub>.2</sub>	205 <sub>.2</sub>
Gesamthöhe	[mm]	148 ± 1,5	148 ± 1,5
Breite *	[mm]	37 ± 1	37 ± 1
Material des Rahmens		Kunststoff	Kunststoff
Gewicht mit leerem Magazin	[g]	max. 860	max. 860
Lauf­länge (ohne Gleitrampe)	[mm]	115 <sub>.1</sub>	115 <sub>.1</sub>
Visierlänge	[mm]	170 ± 2	170 ± 2
Magazinkapazität **	[Patronen]	19	15
Abzugswiderstand (SA)	[N]	14,7 - 24,5	14,7 - 24,5
Abzugswiderstand (DA)	[N]	max. 58,9	max. 58,9

\* Mit doppelseitiger Sicherung bzw. mit doppelseitigem Entspannhebel gemessen

\*\* In einigen Staaten werden die Pistolen in Übereinstimmung mit örtlichen Vorschriften mit einer geringeren Magazinkapazität hergestellt

## VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN

1. Bezeichnungen der Hauptteile
2. Herausnehmen des Magazins
3. Laden der Pistole
4. Entspannen des Verschlusses aus der "Schießbereitschaft" durch Eindrücken des Verschlussfangs
5. Verschieben der Sicherung in die gesicherte Position
6. Entspannen des Hahns bei der Ausführung mit Sicherung
7. Entspannen des Hahns bei der Ausführung ohne Sicherung
8. Herausdrücken des Verschlussfang mit dem Magazinboden
9. Detaildarstellung der eingebauten Hahntenspannhebel

**Avant de commencer à manipuler le pistolet, veuillez prendre connaissance détaillée de ce manuel, avant tout des consignes de sécurité.**

Toute manipulation imprudente ou incorrecte peut provoquer un tir involontaire, ayant pour conséquence possible des blessures, la mort ou des dégâts matériels. Les mêmes conséquences peuvent s'ensuivre lors de modifications non autorisées, de corrosion ou de munitions non spécifiques ou endommagées. Dans ces cas, le fabricant ne prendra aucune responsabilité sur les dommages survenus. Cette arme a été, avant son expédition dans le réseau de vente, testée, examinée avec précautions et emballée. CZ ne peut toutefois contrôler les manipulations survenues après son départ de l'usine. C'est pourquoi nous recommandons, lors de l'achat du pistolet, de contrôler s'il n'est pas endommagé ou chargé.

La présente brochure doit toujours accompagner l'arme, même si vous la prêtez à une tierce personne ou si vous la revendez.

## **SOMMAIRE**

<b>SONSIGNES DE SECURITE</b>	<b>62</b>
<b>TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION DU PISTOLET</b>	<b>66</b>
Eléments de sécurité du pistolet	67
<b>INSTRUCTIONS D'UTILISATION</b>	<b>68</b>
Munitions	68
Extraction du chargeur	68
Remplissage du chargeur	68
Chargement du pistolet	68
Rechargement au cours de tir	68
Déchargement du pistolet	69
Mise en sécurité du pistolet	69
Désarmement du chien	69
Réglage d'organes de visée	70
Remplacement du dos de la poignée	70
<b>INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN</b>	<b>70</b>
Démontage pour le nettoyage	70
Démontage du chargeur	71
Echange des organes de maniement	71
Nettoyage du pistolet	71
Nettoyage du canon et de la chambre	72
Nettoyage des autres parties du pistolet	72
Conservation	72
Traitement des déchets	72
<b>DÉRANGEMENTS</b>	<b>73</b>
<b>LISTE DES PIECES</b>	<b>74</b>
<b>DONNÉES TECHNIQUES</b>	<b>75</b>
<b>LISTE DES FIGURES</b>	<b>75</b>

**SONSIGNES DE SECURITE**

Respectez en tout temps les consignes de sécurité suivantes, pour votre propre sécurité et pour la sécurité des autres personnes.

1. Toujours manipuler le pistolet comme s'il était chargé.
2. Ne jamais viser quoi que ce soit qui ne soit pas votre cible.
3. Ne jamais croire personne déclarant que l'arme n'est pas chargée.
4. Avant de ranger l'arme ou de la remettre à une autre personne, toujours s'assurer que l'arme n'est pas chargée.
5. Ranger le pistolet non chargé avec chien vers l'avant.
6. Ne jamais utiliser ce pistolet pour des agissements autres que le tir.
7. Ne jamais laisser le pistolet chargé et armé sans surveillance.
8. Avant de charger le pistolet, s'assurer que l'intérieur du canon, la chambre et la culasse sont propres et libres. Nettoyer le pistolet le plus tôt possible après le tir.
9. Utiliser uniquement des munitions propres, sèches et d'origine, fabriquées en usine et de calibre correspondant à votre pistolet.
10. Avant et pendant le tir, ne jamais consommer de boissons alcoolisées ni de drogues.
11. Si les conditions le permettent, utiliser lors du tir des moyens de protection des oreilles et des lunettes spéciales de protection.
12. Lorsque le pistolet est chargé, laisser la sûreté engagée jusqu'à ce que vous soyez prêt au tir. Lors de l'enlèvement de la sûreté, tenir l'arme orientée vers un lieu sûr.
13. Ne pas bloquer la fenêtre d'éjection et contrôler que personne ne se trouve dans les environs immédiats de l'arme dans la direction de l'éjection.
14. Ne pas mettre le doigt sur la détente ou dans le pontet si vous ne visez pas la cible ou si vous n'êtes pas prêt au tir.
15. Avant d'appuyer sur la détente, contrôler encore une fois la cible et l'espace derrière la cible. La balle peut traverser la cible ou la manquer et porter à plusieurs centaines de mètres.
16. Ne jamais tirer à la surface de l'eau ni sur des surfaces dures, par exemple de la pierre.
17. Ne pas utiliser le pistolet à proximité d'animaux qui ne sont pas habitués à ce bruit.
18. Ne jamais se permettre des "blagues" avec le pistolet en mains.
19. Raté au tir: Lors d'un raté au tir, attendre 30 secondes dirigeant l'arme en direction de la cible ou vers un lieu sûr. Si l'amorçage est retardé, la cartouche doit tirer dans les trente secondes. Si le tir n'aura pas lieu, enlever la cartouche du canon et la contrôler. Si la trace du percuteur est faible ou absente, remettre l'arme pour contrôle chez un armurier qualifié avant le tir suivant.



20. Avant de nettoyer, de ranger ou de transporter le pistolet, toujours s'assurer qu'il n'est ni chargé, ni armé.
21. Ranger le pistolet et les munitions dans un lieu séparé, fermé à clef et hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
22. Ne jamais modifier aucune pièce du pistolet. Ceci peut influencer son bon fonctionnement et sa sécurité.
23. Toujours avoir en mémoire que la corrosion, l'utilisation de munitions endommagées, la chute du pistolet sur une surface dure ou toute autre manipulation rude peut être à la source de dommages qui ne sont pas visibles à première vue. Si une telle situation apparaît, laisser contrôler le pistolet par un spécialiste.

### REGLES DE LA MANIPULATION SURE D'ORGANES DE VISEE DE TRITIUM



Les organes de visée de tritium MEPROLIGHT type ML-17777 pour pistolets CZ comportent un guidon lumineux (radiateur de tritium d'activité 0,565 GBq) et une hausse lumineuse (2 radiateurs de tritium d'activité 0,444 GBq) qui est installée à l'arme au moyen des queues d'aronde de précision. Le tritium dans l'état gazeux (99% HT et 1% HTO) est enfermé dans les ampoules de verre borosilicieux avec un élément lumineux et ces ampoules sont fixés par la colle dans une capsule métallique des organes de visée de façon que la manipulation et le stockage des organes de visée ne soit exposée à aucun risque.

La troisième génération des organes de visée maintient tous les attributs avantageux de la génération précédente des organes de visée MEPROLIGHT et plusieurs améliorations sont ajoutées:

- amortisseur intégré
- douille protectrice solide fournissant moins de sensibilité contre la manipulation rude
- fenêtre en cristal immobile pour une meilleure sortie lumineuse avec la protection additionnelle contre des dommages
- résistance lors de plus longue immersion dans les dissolvants et les produits de nettoyage actuellement utilisés
- luminosité continue d'exploitation garantie pour la période de 12 ans
- la conception d'étanchéité MV (la seule conception examinée et approuvée par les forces armées en Israël) protège les organes de visée contre des dommages accidentels, évite la manipulation non désirée avec la source lumineuse, prévient la pénétration de la saleté dans le système de visée et la couverture de la lumière
- fournit une transition plus fine entre les conditions de mire pendant le jour et la nuit
- installation simple (aucune modification de l'arme n'est nécessaire)
- n'augmente plus de poids ni de taille

- aucun entretien
- aucune batterie requise (aucunes pertes de l'énergie au temps froid)

### **Consignes de sécurité en cas de dommages des organes de visée**

En conditions régulières du stockage, de l'utilisation et de l'entretien des organes de visée il n'y a aucun risque à l'utilisateur provoqué par radiation ionisante émise, parce qu'elle ne pénètre pas les capsules métalliques, dans lesquels les ampoules avec les radiateurs sont fixées. En cas de l'endommagement accidentel presque irréal de toutes les ampoules dans un ensemble au moment, quand l'arme est en position de tir (position de la hausse plus près du tireur), la dose efficace simple de radiation ne dépasserait pas la valeur de 0,26 mSv. Qu'est-ce que présente cette valeur? Par exemple:

- 1/12 de la dose qui est reçue par un habitant ordinaire dans le cours d'une année due au fond radioactif normal (3,5 mSv / année)
- moins que 1/4 de la limite générale de la dose effective à un habitant ordinaire

### **Premiers secours recommandés après l'inspiration du tritium gazeux**

L'état gazeux de tritium est pratiquement inactif et cause une légère contamination interne. En cas de son inspiration on recommande d'augmenter la prise des liquides et de prendre éventuellement un certain diurétique (bière avec le bas taux d'alcool) pour l'accélération de l'échange de l'eau en corps.

### **LES OBLIGATIONS DU PROPRIETAIRE DES ORGANES DE VISEE DU TRITIUM**

1. Les organes de visée sont un radiateur radioactif dans la période de 6,5 ans après leur achat selon la législation de la République Tchèque.
2. Lors de l'achat, le propriétaire du dispositif obtient un guide avec des règles de la manipulation sûre et un document sur l'étanchéité des radiateurs radionuclidiques dans l'ensemble (certificat du radiateur radionuclidique capsulé), qui doit être préservé et présenté sur demande de l'autorité compétente.
3. En manipulant un type du produit approuvé, qui est la source de radiation ionisante, il est nécessaire de respecter des règlements nationaux pour la protection contre la radiation ionisante (la législation nationale appropriée).
4. En cas de propriété de plus que 9 ensembles des organes de visée (l'activité totale excédant 10 GBq), le propriétaire est obligé de consulter les devoirs résultants de la législation nationale appropriée chez l'autorité compétente.
5. Eviter une telle manipulation, quand des endommagements mécaniques rudes des organes de visée peuvent se produire.
6. Il est interdit d'effectuer tout changement des organes, concernant leurs propriétés importantes pour la protection contre la radiation.

7. En cas de destruction ou de dommages, les organes de visée ne doivent pas être employés de plus. Le propriétaire doit mettre en sûreté le dispositif changé d'une telle manière et de le passer au distributeur ou au fabricant pour la liquidation sûre. Le même procédé s'applique pour la liquidation des organes de visée inutilisés de plus.
8. La manipulation avec des organes de visée est régie par des principes généraux de la protection contre la radiation ionisante. Lors de l'utilisation courante il n'y a aucun essai d'étanchéité demandé pendant la durée de vie des organes de visée.

Les organes de visée étaient approuvés de type par la décision de l'autorité compétente no. 25169/2005, indice A1.

Compagnie, éventuellement le représentant responsable de compagnie:



Ing. Ladislav Britaňák

**TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION DU PISTOLET**

Les appellations des éléments principaux du pistolet sont reprises à la figure 1. Les différentes pièces sont reprises dans le chapitre "*Liste des pièces*".

Le pistolet CZ P-09 est une arme à chargement automatique avec le recul court du canon, il est destiné pour le tir jusqu'à 50 mètres. Il possède le mécanisme de la culasse calée. Le pistolet est muni de la mécanisme de détente SA/DA, blocage du percuteur, encoche de sécurité sur le chien et la sûreté manuelle, qui peut être facilement démontée et substituée par l'organe de désarmement du chien. La carcasse du pistolet est fabriquée en matière plastique. Parmi les caractéristiques principales du pistolet citons:

- bonne tenue de chaque main
- bons résultats au tir instinctif (sans pointage)
- faible résistance de la détente
- haute précision de tir
- longue durée de vie
- haute fiabilité même avec des balles des types différents
- dispositifs de visée adaptés pour viser en conditions de la visibilité détériorée
- après le tir de la dernière cartouche, la culasse reste ouvert
- convenable à être porté comme une arme quotidienne de service
- pistolet de la version standard est muni de la sûreté ambidextre ou l'organe ambidextre de désarmement
- interchangeabilité mutuelle de la sûreté par l'organe de désarmement du chien
- carcasse dans la partie avant est modifiée par les rainures de fixation à appliquer des accessoires spéciales

Les articles suivants sont fournis avec chacune de nos armes:

- 2 chargeurs (ce nombre peut varier en fonction des différents modèles)
- un kit de dos de la poignée remplaçables
- éléments de commande remplaçables (sûreté/organe du désarmement du chien)
- un kit de nettoyage et de maintenance de l'arme (brosse, tige de nettoyage, clé de réglage de viseur, mallette en plastique)
- documentation relative à l'arme (mode d'emploi, CD reprenant des matériaux de marketing et des notices atypiques, bon/fiche de garantie, fiche de contrôle de la précision)
- verrou pour l'arme (uniquement sur certains modèles)

**Explications:****SA (Single Action)**

Action simple du mécanisme de détente. Le chien doit être armé avec le pouce; le coup part lorsqu'on appuie sur la détente. La course de la détente est courte, avec une faible résistance. Le chien reste réarmé après chaque tir.

**DA (Double Action)**

Fonction double du mécanisme de détente. Lorsqu'on appuie sur la détente, le chien est poussé vers l'arrière et après relâché à frapper le percuteur. La course de la détente est plus longue et la résistance est plus forte que pour le type SA.

**Éléments de sécurité du pistolet*****Pontet***

Il empêche un appui inopiné de la détente, par exemple lors de la chute du pistolet.

***Percuteur dynamique***

Le percuteur est construit de façon qu'il ne puisse pas dépasser la culasse avec le chien en position de repos. Ceci élimine la possibilité du départ de coup en cas de chute du pistolet chargé sur le chien.

***Blocage du percuteur***

Il empêche le mouvement du percuteur si la détente n'est pas pressée. Ce système minimise le risque d'un tir involontaire en cas de manipulation incorrecte avec l'arme, par exemple en cas de chute du pistolet chargé.

***Encoche de sûreté***

Il s'agit d'une rainure sur le chien qui empêche tout tir involontaire si le chien glisse au cours d'armement. Lorsque le chien se trouve dans cette encoche, il ne touche pas la culasse, mais il est basculé un peu en arrière.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### Munitions

Utiliser exclusivement des munitions de marque, du calibre de l'arme et répondant aux directives CIP (Commission internationale permanente pour les épreuves d'armes et munitions) ou SAAMI (Standard américaine pour les armes et munitions). L'utilisation d'autres munitions peut être source de dommages à l'arme ou de blessures pour le tireur.

### Extraction du chargeur

Saisir le pistolet avec la main droite (gauche) et par le pouce (médius) appuyer sur l'arrêteoir du chargeur (figure 2). Le chargeur se relâche et tombe de la carcasse. Le pistolet est équipé avec un arrêteoir universel du chargeur lequel peut être changé par l'armurier pour manquement avec la main droite ou gauche.

### Remplissage du chargeur

Tenir le chargeur par la main, ouverture vers le haut. Placer la cartouche au devant de l'élévateur et l'appuyer vers le bas puis vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle soit au contact de la face arrière du chargeur. La cartouche suivante poser sur la précédente et l'introduire de la même manière. Lorsque le chargeur est presque plein, il est recommandé d'appuyer sur la colonne des cartouches déjà placées avec le pouce de la main qui tient le chargeur.

Le nombre de cartouches dans le chargeur peut être contrôlé au moyen des orifices dans les parois latérales du chargeur. Ne pas dépasser le nombre prévu de cartouches - ceci pourrait entraîner des problèmes lors du passage de la première cartouche dans la chambre.

### Chargement du pistolet

PENDANT LE CHARGEMENT TENIR LE PISTOLET DIRIGE VERS UN LIEU SUR!

Insérer le chargeur plein dans le pistolet et s'assurer qu'il s'est bien verrouillé par l'arrêteoir du chargeur.

Saisir le pistolet d'une main et du pouce et de l'index de l'autre main, tenir fermement la partie rainurée de la culasse. Tirer la culasse vers l'arrière jusqu'à fin de course et le lâcher (figure 3). Le chien est armé et une cartouche monte dans la chambre. Le pistolet est ainsi prêt au tir. Si vous n'envisagez pas de tirer immédiatement, assurer le pistolet selon l'un des moyens décrits ci-après dans le chapitre "*Éléments de sécurité*" éventuellement dans la section "*Désarmement du chien*".

### Rechargement au cours de tir

Lorsque la dernière cartouche a été tirée, la culasse reste en position arrière. Enlever le chargeur vide et insérer un chargeur plein. Avec la main qui tient le pistolet, appuyer sur l'arrêteoir de culasse vers le bas (figure 4) ou par l'autre main tirer la culasse vers l'arrière et la lâcher. Le pistolet est ainsi chargé de nouveau et il est prêt au tir.

### Déchargement du pistolet

TENIR LE PISTOLET DIRIGE VERS UN LIEU SUR!

- enlever le chargeur
- tirer la culasse vers l'arrière et s'assurer que la cartouche a été extraite de la chambre et éjectée
- lâcher la culasse
- appuyer sur la détente (coup de sécurité)

### Mise en sécurité du pistolet

Le chapitre "*Eléments de sécurité*" n'est pas applicable au type avec désarmement du chien!

Déplacer la sûreté vers le haut dans la position bloquée (figure 5) jusqu'à ce que la marque rouge soit cachée. Ceci bloque le mécanisme de détente et la culasse, il n'est donc pas possible de manipuler ni la détente, ni la culasse. La sûreté peut être enclenchée même lorsque le chien se trouve sur la came de sécurité. Dans un tel cas, il est cependant déconseillé de placer le pistolet en sécurité car le fait de tirer violemment sur le chien pourrait endommager le mécanisme de détente. Ne mettre le pistolet en sécurité que lorsque le chien est en position arrière, soit en position armée. L'emploi de la sûreté est conseillé principalement en cas d'interruption du tir durant une période relativement courte.

Outre ce procédé, il est possible d'assurer le pistolet avec une cartouche dans la chambre pour qu'il soit préparé pour un tir immédiat:

Tenir le pistolet chargé par la poignée, LE DIRIGER VERS UN LIEU SUR, avec le pouce presser la surface moletée du chien, appuyer sur la détente et ramener le chien lentement vers l'avant (figure 6), jusqu'à ce qu'il s'appuie sur la culasse ou l'encoche de sûreté du chien. Lâcher la détente. Cette opération doit être effectuée avec de grandes précautions pour ne pas provoquer un tir intempestif! Il est recommandé d'entraîner tout le procédé avec un pistolet sans cartouches!

Dans cet état, le pistolet est sûr pour la manipulation courante et pourtant prêt à être immédiatement utilisé. Rappelez-vous pourtant que la meilleure sécurité du pistolet est de le décharger et de le placer dans un endroit sûr!

### Désarmement du chien

Le chapitre "*Désarmement du chien*" n'est pas applicable aux modèles avec sûreté!

DIRIGER LE PISTOLET VERS UN LIEU SUR et appuyer sur le poussoir de désarmement (figure 7).

Lorsqu'on appuie sur cet organe, le chien se déplace de la position "armé" vers l'encoche de sécurité sans qu'il soit nécessaire d'appuyer sur la détente. S'il y a une cartouche dans la chambre, le pistolet est après le désarmement du chien sûr pour la manipulation courante et prêt au tir au moyen de la fonction DA.

### Réglage d'organes de visée

Le pistolet a été réglé en usine pour une distance de 25 m, le point moyen d'atteinte de la cible étant identique au point visé.

La correction latérale peut être faite en déplaçant la hausse dans sa rainure en queue d'aronde et en l'y fixant par un coup de pointeau.

La correction verticale se fait en échangeant le guidon par une pièce plus haute ou plus basse.

### Remplacement du dos de la poignée

Chaque pistolet est fourni avec un kit de dos de remplacement qui permettront d'adapter la forme arrière de la poignée aux besoins de l'utilisateur. Le remplacement d'un type de dos par un autre se réalise après avoir enlevé la goupille du bouchon du ressort de percussion. Lors du remplacement, il convient d'être très prudent afin d'éviter les blessures dues au fait que la goupille bloque le bouchon et que le ressort de percussion est en position comprimée. Nous vous recommandons de confier cette opération à un armurier.

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

### Démontage pour le nettoyage

**DIRIGER LE PISTOLET VERS UN LIEU SUR!**

1. Enlever le chargeur. Il est impossible de démonter un pistolet avec un chargeur engagé!
2. Désengager la sûreté pour pouvoir manipuler la culasse.
3. **S'ASSURER QU'IL N'Y A PAS DE CARTOUCHE DANS LA CHAMBRE!**
4. Amener le chien vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'accroche sur l'encoche de sécurité. C'est dans cet état que le démontage est le plus facile.
5. Passer le pouce de la main gauche à travers le pontet, avec les doigts restants saisir le devant de la culasse d'en haut.
6. Déplacer légèrement la culasse vers l'arrière jusqu'à ce que la partie arrière de la culasse touche le chien basculé et jusqu'à ce que la rainure du cadre et celle de la culasse soient alignées.
7. Du côté droit, pousser (frapper) l'arrêt de culasse, par exemple par le fond du chargeur (figure 8). Enlever l'arrêt de culasse du côté gauche.
8. Sortir la culasse avec le canon en avant.
9. Enlever le ressort récupérateur et enfin le canon.

Ce démontage est suffisant pour l'entretien courant. Après avoir tiré un grand nombre de cartouches, démonter aussi le chargeur. Pour nettoyage du percuteur, veuillez confier le pistolet à un armurier.



### Démontage du chargeur

Par l'orifice situé dans le fond du chargeur, appuyer sur l'arrêt du fond et le faire glisser d'environ 5 mm vers l'avant. Garder un pouce sur le fond pour retenir le ressort et avec l'autre main faire glisser le fond entièrement hors de la rainure. Lors de ce démontage, prendre les précautions nécessaires pour que le ressort ne "saute" pas.

### Echange des organes de manieiment

Ce pistolet est conçu de telle manière qu'il permette un échange facile de la sûreté par l'organe de désarmement du chien et renversé. Cette opération peut être exécutée sans aucun outillage spécial. Il est possible de démonter la sûreté gauche ou l'organe gauche de désarmement après avoir pressé l'éjecteur vers le bas. Avant d'assembler la sûreté droite ou l'organe droite de désarmement il faut que la tige de détente soit pressée en bas.

Dans la configuration avec sûreté, seules les sûretés sont installées. Dans la configuration avec levier de désarmement, outre les commandes, il convient d'installer également le ressort de la commande et ce, de manière à ce que son extrémité la plus courte repose sur la saillie du corps de la commande et que sa seconde extrémité soit introduite dans le creux de la goupille (figure 9).

Il est recommandé de suivre une formation sur remplacement des éléments de commande sous la surveillance d'un armurier expérimenté ou de consulter les instructions se trouvant sur le site Internet de la société Česká zbrojovka.

#### REMARQUE:

Ne pas démonter les autres parties du pistolet. Si vous avez l'impression que l'arme a besoin d'un réglage ou d'une réparation, confiez-la à un atelier spécialisé!

### Nettoyage du pistolet

Nettoyer le pistolet

- après chaque usage
- chaque fois qu'il a été mouillé
- le plus tôt possible après le tir
- au moins une fois par an dans des conditions climatiques modérées
- au moins une fois par mois dans des conditions climatiques sévères

### **Nettoyage du canon et de la chambre**

Si aucun tir n'a eu lieu ou si seulement quelques cartouches ont été tirées, nettoyer le canon et la chambre avec un chiffon sec fixé sur la tige de nettoyage, jusqu'à ce que le dernier chiffon reste propre.

Si le canon est fortement encrassé, injecter du liquide de nettoyage dans le canon et dans la chambre et laisser agir une dizaine de minutes (cette durée peut varier selon les produits) et nettoyer l'intérieur du canon avec la brosse. Sécher l'intérieur du canon et la chambre avec un chiffon doux et contrôler que tous les dépôts ont été enlevés. Si besoin, répéter cette opération.

Toujours insérer la tige de nettoyage à partir de la chambre pour ne pas endommager la bouche du canon. Pousser la brosse sur toute la longueur du canon sans changer la direction du mouvement. Si ce mouvement est inversé à l'intérieur du canon, la brosse pourrait rester bloquée.

### **Nettoyage des autres parties du pistolet**

Les autres parties du pistolet (y compris les surfaces extérieures de l'arme) doivent être nettoyées avec un chiffon, une vieille brosse à dents, une brosse en laiton ou un grattoir en bois. Le nettoyage peut se faire soit à l'huile de conservation, soit au pétrole. Ne jamais utiliser les produits destinés au nettoyage du canon, ceux-ci pourraient rester dans les fentes et provoquer de la corrosion.

S'assurer qu'aucun débris de chiffon ou aucun poil de brosse n'est resté entre les pièces du pistolet.

### **Conservation**

L'intérieur du canon, la chambre et toutes les parties accessibles, après nettoyage final avec un chiffon doux, peuvent être essuyées avec un chiffon doux imprégné d'huile de conservation; éventuellement utiliser un pulvérisateur à huile. Enlever l'excédent d'huile.

Avant le tir, essuyer à sec l'intérieur du canon. Si le pistolet doit être utilisé à basse température, enlever l'huile de toutes les parties accessibles ou utiliser des lubrifiants spéciaux pour ces conditions climatiques.

N'utiliser la vaseline de conservation que pour l'entreposage de longue durée dans des conditions climatiques sévères; enlever cette vaseline avant toute utilisation du pistolet.

### **Traitement des déchets**

Si les matériaux du produit et de l'emballage sont traités correctement, ils n'ont aucune incidence négative ni sur la santé humaine ni sur l'environnement. En cas de besoin de l'élimination du produit ou de son emballage, les parties métalliques (l'acier, les métaux non ferreux), les emballages plastiques, le papier et le carton doivent être déposés séparément dans les conteneurs qui y sont destinés.

## DÉRANGEMENTS

En cas d'entretien régulier et d'utilisation normale, la probabilité de panne est minimale. Si toutefois une telle situation apparaissait, veuillez appliquer les instructions suivantes.

**ATTENTION!** En cas de problèmes en cours de tir, la probabilité d'un tir inattendu augmente fortement. C'est pourquoi les consignes de sécurité doivent rester d'application stricte. Toujours garder l'arme dirigée vers un lieu sûr, ne jamais la diriger vers les personnes présentes, ne jamais placer la main devant la bouche du canon!

Si vous employez votre pistolet pour la protection personnelle ou des raisons de service on recommande de procurer les "cartouches de formation" et apprendre le dépannage rapide des pannes décrites ci-après.

<b>Problème</b>	<b>Cause probable</b>	<b>Elimination du problème</b>
La cartouche ne monte pas dans la chambre ou la culasse ne se ferme pas	Le chargeur n'est pas suffisamment enfoncé dans son logement ou est endommagé. L'arme ou les munitions sont fortement encrassées ou trop graissées.	Engager le chargeur à fond ou utiliser un autre chargeur.  Nettoyer l'arme et les munitions à sec, si besoin légèrement graisser.
Percussion ratée	La cartouche utilisée est défectueuse.  L'orifice pour le percuteur est bouché par des impuretés ou par de la graisse à basse température.	Appuyer de nouveau sur la détente. Si même résultat, appliquer le point 19 des consignes de sécurité.  Démonter et nettoyer le percuteur, si besoin utiliser un lubrifiant pour basses températures.
"Coup" faible et non-éjection de la cartouche	L'amorce a été percutee, mais la douille ne contient pas de poudre.	Décharger l'arme et s'assurer que la balle n'est pas restée dans le canon. L'autre projectile éventuel pourrait gravement endommager le canon!
Pas d'éjection	Chambre, cartouche ou éjecteur fortement encrassé, éventuellement bloqué par de la graisse à basse température.	Nettoyer l'arme à sec, si besoin graisser légèrement. N'utiliser que des munitions neuves, propres.

Si aucun procédé ci-dessus ne permet d'éliminer le problème, veuillez confier votre arme à un atelier spécialisé.

Le fabricant se réserve le droit de réaliser des modifications nécessaires à l'amélioration de son produit ou répondant à des exigences de caractère technique ou commercial.

**LISTE DES PIECES**

1 a) Carcasse	27 Bouchon du ressort de percussion
b) Dos interchangeable S/M/L	28 Goupille de gâchette
2 Culasse	29 Axe du chien
3 Canon	30 Axe de détente
4 Arrêtoir de culasse	31 Axe de l'arrêtoir du chargeur
5 Chargeur	32 Goupille du bouchon
6 Bloc avant	33 Cheville de l'extracteur
7 Bloc arrière	34 Cheville de l'arrêtoir du chargeur
8 Détente	35 Cheville du bloc avant
9 Tige de détente	36 Axe
10 Gâchette	37 Cheville du percuteur
11 Chien	38 Ressort de rappel (ensemble)
12 Déclencheur	39 Vis de blocage (2x)
13 Levier de blocage	40 Ressort de l'extracteur
14 Disjoncteur de la tige	41 Ressort du percuteur
15 Ejecteur	42 Ressort de la butée du blocage de percuteur
16 Percuteur	43 Ressort (2 pièces)
17 Extracteur	44 Cheville du ressort d'arrêtoir de culasse
18 Butée du blocage de percuteur	45 Ressort de percussion
19 Arrêtoir du chargeur	46 Ressort de détente
20 Sûreté gauche *	47 Ressort d'arrêtoir de culasse
21 Sûreté droite *	48 Ressort d'organe de désarmement *
22 Organe de désarmement gauche *	49 Ressort de la tige
23 Organe de désarmement droit *	50 Ressort de la gâchette
24 Hausse *	51 Cheville du bloc arrière
25 Guidon	
26 Tige du ressort de percussion	

\* Les pièces marquées avec l'étoile sont différentes pour les versions particulières, éventuellement ils manquent aux quelques modèles.

## DONNÉES TECHNIQUES

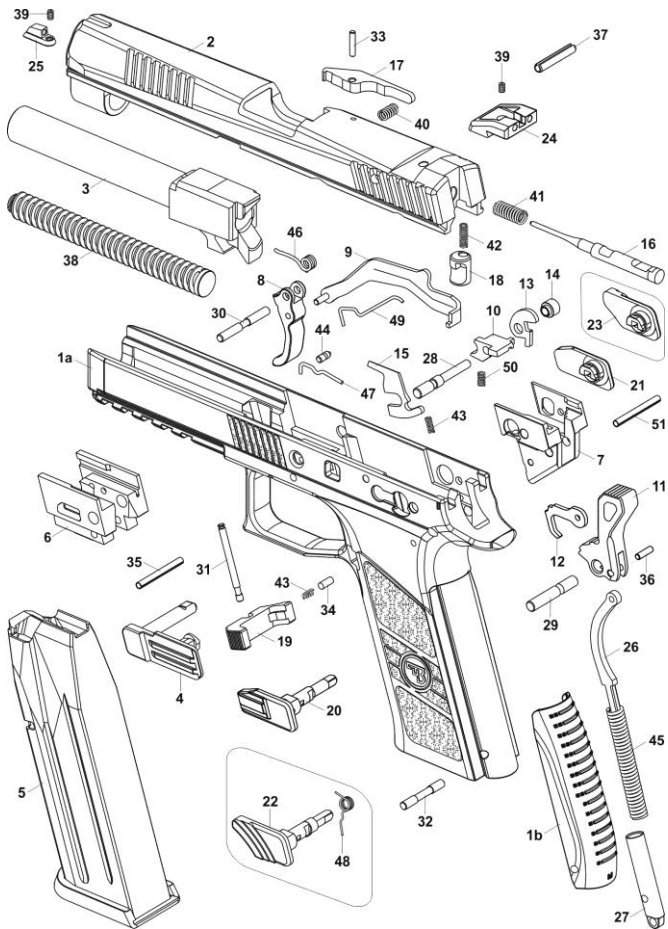
Calibre		9 x 19 9 x 21	.40 S&W
Longueur totale	[mm]	205 .2	205 .2
Hauteur totale	[mm]	148 ± 1,5	148 ± 1,5
Largeur *	[mm]	37 ± 1	37 ± 1
Matériau de la carcasse		plastique	plastique
Poids avec chargeur vide	[g]	max. 860	max. 860
Longueur du canon (sans la rampe de glissement)	[mm]	115 .1	115 .1
Longueur de la ligne de visée	[mm]	170 ± 2	170 ± 2
Capacité du chargeur **	[cartouches]	19	15
Résistance de la détente - SA	[N]	14,7 - 24,5	14,7 - 24,5
Résistance de la détente - DA	[N]	max. 58,9	max. 58,9

\* mesurée avec la sûreté ambidextre ou avec l'organe ambidextre de désarmement

\*\* dans certains pays, les pistolets sont fournis avec des chargeurs de capacité réduite en accord avec les prescriptions légales locales

## LISTE DES FIGURES

1. Dénomination des principaux éléments
2. Extraction du chargeur
3. Chargement du pistolet
4. Déverrouillage de la culasse de position ouverte en actionnant l'arrêtoir de culasse avec la main de tir
5. Engagement de la sûreté
6. Désarmement du chien sur le modèle avec sûreté
7. Désarmement du chien sur le modèle sans sûreté
8. Retrait de l'arrêtoir de culasse en utilisant le fond du chargeur
9. Organes de désarmement du chien installés



# CZ P-09



1





4



5



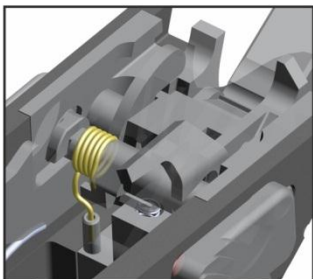
6



7



8



9